

Gurari

**ANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION UND
VERWENDUNG VON EINBAU-KOCHFELDERN**

DE

GCH FQ 755 - GCH FQ 905

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen und gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für eines unserer Produkte. Wir sind überzeugt, dass dieses neue Gerät, das aus hochwertigen Materialien gefertigt wurde, Ihre Anforderungen bestmöglich erfüllen wird. Die Bedienung dieses neuen Geräts ist einfach – bitte lesen Sie dennoch diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Diese Anleitung enthält korrekte Hinweise zur Installation, Bedienung und Wartung sowie nützliche Ratschläge.

DER HERSTELLER

WARNUNGEN



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Es ist sehr wichtig, dass die Anleitung zusammen mit dem Gerät aufbewahrt wird, um sie bei Bedarf später erneut zu konsultieren. Sollte das Gerät verkauft oder an eine andere Person weitergegeben werden, stellen Sie bitte sicher, dass die Anleitung mit übergeben wird, damit der neue Benutzer über die Funktionsweise und Sicherheitshinweise informiert ist.

Dieses Gerät gehört zur Gerätekategorie 3 und wurde für den nicht-gewerblichen Einsatz durch Privatpersonen im häuslichen Bereich konzipiert.

Das Produktetikett mit der Seriennummer ist unter dem Kochfeld angebracht.



Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Installation, Einstellung und Anpassung an die verfügbare Gasart müssen von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Detaillierte Anweisungen hierzu sind im Abschnitt der Anleitung beschrieben, der dem Installateur vorbehalten ist.

Konformitätserklärung:



Wir erklären, dass unsere Produkte den geltenden europäischen Richtlinien, Verordnungen und Bestimmungen sowie den Anforderungen der entsprechenden Normen entsprechen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Installation oder eine falsche, unsachgerechte bzw. zweckwidrige Verwendung des Geräts entstehen.

WARNUNGEN

Allgemeine Warnhinweise

- Die Installation muss von fachkundigem und qualifiziertem Personal gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.
- Verwenden Sie das Kochfeld nicht während der Reinigung.
- Vor dem Einschalten des Geräts prüfen Sie, ob es korrekt auf die verfügbare Gasart eingestellt ist (siehe Abschnitt „Installation“).
- Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass eine Luftzirkulation um das Gasgerät gewährleistet ist. Eine unzureichende Belüftung führt zu Sauerstoffmangel.
- Eine intensive oder längere Nutzung des Geräts kann eine zusätzliche Belüftung erfordern, z. B. durch Öffnen eines Fensters oder Erhöhen der mechanischen Absaugung, falls vorhanden.
- Die Verbrennungsprodukte müssen

über eine Dunstabzugshaube oder einen elektrischen Lüfter nach außen abgeführt werden (siehe Abschnitt „Installation“).

- Für Arbeiten oder Änderungen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum und verlangen Sie Original-Ersatzteile.

Schäden an Personen

- Vermeiden Sie es, leicht entflammbare Materialien auf dem Herd oder in dessen Umgebung abzulegen.
- Stellen Sie niemals leere Töpfe oder Pfannen auf den Herd.
- Beim Kochen mit Fetten oder Ölen ist besondere Vorsicht geboten, da diese sich bei Überhitzung entzünden können.
- Verwenden Sie keine Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Geräts. Instabile oder verformte Töpfe dürfen nicht auf dem Brenner platziert werden, um ein Umkippen oder Überlaufen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Topfgriffe korrekt ausgerichtet sind.
- Beim Anzünden des Brenners prüfen Sie, ob die Flamme gleichmäßig ist. Reduzieren Sie die Flamme oder löschen Sie sie vollständig, bevor Sie Töpfe oder Pfannen vom Brenner nehmen.

Schäden am Gerät

- Die Verwendung von Töpfen, die größer als für die Brennergröße geeignet sind, kann das Kochfeld überhitzen und die Oberfläche verfärben.
- Verwenden Sie keine zwei Brenner gleichzeitig mit einem einzigen großen Kochgefäß, wie z. B. einer Kasserolle oder Fischpfanne.
- Das falsche Aufsetzen oder Verschie-

WARNUNGEN

ben der Topfträger kann das Kochfeld beschädigen.

- Gusseiserne Kochplatten, Tontöpfe und Specksteine dürfen nur für begrenzte Zeit (maximal zwanzig Minuten) verwendet werden. Bei längerer Kochdauer muss der Brenner auf die minimale Stufe eingestellt werden.
- Eine längere Nutzung kann aufgrund der Hitze die natürliche Farbe der Topfträger im Auflagebereich verändern. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion des Geräts nicht.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Arbeit vom Stromnetz.
Verwenden Sie keine Dampfreiniger zur Reinigung des Geräts.

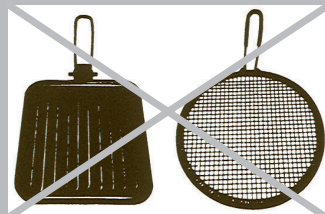
WICHTIG!

Wenn sich der Gasbrenner nach 10 Sekunden nicht entzündet, drehen Sie den Drehknopf in die Position „Aus“ und lüften Sie den Raum durch Öffnen der Tür oder eines Fensters. Warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie versuchen, den Brenner erneut zu zünden.

VORSICHT: Während des Betriebs werden das Gerät und die zugänglichen Teile heiß und bleiben für eine gewisse Zeit heiß. Achten Sie darauf, die Heizelemente nicht zu berühren.

WARNUNG

VERWENDEN SIE KEINE Diffusoren, Toaster, Grillpfannen aus Gusseisen oder Fleischgrills aus Edelstahl auf Gasbrennern.



ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

VERWENDUNG DER BRENNER

Die seitlich auf die Drehknöpfe aufgedruckten Symbole zeigen die Zuordnung zwischen Drehknopf und Brenner an.

Automatische Zündung ohne Sicherheitsventil

Drehen Sie den entsprechenden Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die maximale Position (große Flamme, Abb. 1) und drücken Sie den Knopf.

Automatische Zündung mit Sicherheitsventil

Drehen Sie den entsprechenden Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die maximale Position (große Flamme, Abb. 1) und drücken Sie den Knopf. Nach dem Zünden halten Sie den Knopf etwa 6 Sekunden lang gedrückt.

Verwendung des Brenners

Um maximale Effizienz ohne Gasverschwendung zu erzielen, ist es wichtig, dass der Durchmesser des Kochgeschirrs zur Leistung des Brenners passt (siehe Tabelle unten), damit die Flamme nicht unter dem Topfboden herausragt (Abb. 2). Verwenden Sie die maximale Leistung, um Flüssigkeiten schnell zum Kochen zu bringen, und die reduzierte Leistung zum Erhitzen von Speisen oder zum Halten des Siedepunkts.

Alle Betriebsstellungen müssen zwischen der maximalen und der minimalen Position gewählt werden – niemals zwischen der maximalen Position und

dem Abschaltpunkt.

Um die Gaszufuhr zu unterbrechen, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position.

Bei Stromausfall können die Brenner mit einem Streichholz gezündet werden, indem der Drehknopf auf die Zündposition (große Flamme, Abb. 1) gestellt wird.A

BRENNER	Leistung W	Ø der Töpfe
Auxiliary	1000	10 - 14 cm
Semi-rapid	1750	16 - 18 cm
Rapid	3000	20 - 22 cm
Drei Krollen	4000	22 - 24 cm

WICHTIG:

Vergewissern Sie sich stets, dass sich die Drehknöpfe in der geschlossenen Position befinden (siehe Abb. 1), wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Wird die Flamme versehentlich gelöscht, unterbricht das Sicherheitsventil nach einigen Sekunden automatisch die Gaszufuhr.

Um den Betrieb wiederherzustellen, drehen Sie den Knopf zurück auf die Zündposition (große Flamme, Abb. 1) und drücken Sie ihn

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG!

Es wird empfohlen, das Kochfeld erst zu reinigen, wenn es vollständig abgekühlt ist, um die Gefahr von Verbrennungen oder Beschädigungen der Oberflächen zu vermeiden.

Emaillierte Teile

Emaillierte Teile sind mit einem Schwamm und Seifenwasser oder einem milden Reinigungsmittel zu reinigen.

Verwenden Sie keine scheuernden oder korrosiven Produkte.

Vermeiden Sie, dass Substanzen wie Zitronensaft, Tomatensaft, Salzwasser, Essig, Kaffee oder Milch längere Zeit auf den emaillierten Oberflächen verbleiben.

Edelstahlteile

Edelstahl kann fleckig werden, wenn er längere Zeit mit kalkhaltigem Wasser oder aggressiven Reinigungsmitteln in Kontakt bleibt.

Wir empfehlen, die Reinigung mit Seifenwasser vorzunehmen und anschließend mit einem weichen Tuch zu trocknen.

Der Glanz bleibt durch regelmäßige Anwendung geeigneter, im Handel erhältlicher Pflegemittel erhalten.

Brenner und Topfträger

Diese Teile können zur Reinigung entfernt werden.

Die Brenner sind mit einem Schwamm und Seifenwasser oder einem milden Reinigungsmittel zu waschen, gründlich zu trocknen und wieder korrekt einzusetzen.

Stellen Sie sicher, dass die Brennerkanäle nicht verstopft sind.

Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsventilsonde und die Zündelectrode stets sauber sind, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

WARNUNG: Brenner und Flammenverteiler dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

Gasventile

Eine Schmierung der Gasventile darf ausschließlich durch Fachpersonal erfolgen.

Bei schwergängigen oder defekten Gasventilen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

HINWEIS:

Gebrauchsspuren auf dem Kochfeld wie Kratzer oder Abrieb sind bei täglicher Nutzung normal und beeinträchtigen weder die Funktion noch die Sicherheit. Sie stellen daher keinen Reklamationsgrund dar.

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER



WICHTIGER HINWEIS:

DIE NACHFOLGENDEN ARBEITEN MÜSSEN GEMÄSS DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN AUSSCHLIESSLICH VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

DER HERSTELLER LEHNT JEGLICHE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN, TIEREN ODER SACHEN AB, DIE AUS DER NICHT-EINHALTUNG DIESER BESTIMMUNGEN ENTSTEHEN.

INSTALLATION

Montage des Kochfelds

Das Gerät ist für den Einbau in hitzebeständige Möbel vorgesehen. Die Möbelwände müssen gemäß den europäischen Normen einer Temperatur von 75 °C über der Umgebungstemperatur standhalten.

Vermeiden Sie die Installation des Geräts in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Stoffen usw.

Schneiden Sie eine Öffnung in die Arbeitsplatte gemäß den Maßen in Abb. 3 und beachten Sie dabei einen Mindestabstand von 50 mm zwischen der Rückwand und dem Gerät sowie 100 mm zu den Seitenwänden.

MODELL	L (mm)	P (mm)
750	560	480
900	805	480

Befindet sich ein Hängeschränk über dem Kochfeld, muss ein Mindestabstand von 760 mm zur Oberkante eingehalten werden. Es wird empfohlen, das Gerät vom darunterliegenden Möbel mit einer Trennplatte zu isolieren und dabei einen Abstand von mindestens 10 mm freizulassen (Abb. 4).

Bei der Installation auf einem Unterbau mit Backofen sind entsprechende Maßnahmen zu treffen, um die Einhaltung der geltenden Unfallverhütungsvorschriften sicherzustellen. Besondere Sorgfalt ist darauf zu verwenden, dass das Elektrokabel und

der Gasanschluss Schlauch so verlegt werden, dass sie nicht mit heißen Teilen des Backofengehäuses in Berührung kommen. Zudem ist bei der Installation über einem Backofen ohne Zwangsbelüftung eine geeignete Belüftung mit Lufteinlässen im unteren Bereich von mindestens 200 cm² und Luftauslässen im oberen Bereich von mindestens 60 cm² vorzusehen, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

Montage des Kochfelds

Jedes Kochfeld wird mit einer speziellen Dichtung geliefert.

Ein Satz Befestigungshaken zur Fixierung des Kochfelds ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten. Gehen Sie bei der Montage wie folgt vor:

Entfernen Sie die Topfräger und Brenner vom Kochfeld.

Drehen Sie das Gerät um und bringen Sie die Dichtung S (Abb. 5) entlang des Randes der Unterseite an.

Setzen Sie das Kochfeld in die Aussparung der Arbeitsplatte ein und befestigen Sie es mit den Schrauben V der Befestigungshaken G (Abb. 6).

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

Installationsraum

Dieses Gerät ist nicht mit einer Abzugsvorrichtung für die Verbrennungsprodukte ausgestattet. Daher müssen diese Gase nach außen abgeleitet werden, entweder über eine Dunstabzugshaube oder einen elektrischen Lüfter, der bei jeder Benutzung des Geräts eingeschaltet werden muss.

Der Raum, in dem das Gerät installiert wird, muss über eine natürliche Luftzufuhr verfügen, um eine ordnungsgemäße Gasverbrennung und Belüftung zu gewährleisten. Das Luftvolumen darf dabei nicht weniger als 20 m³ betragen.

Die Luftzufuhr muss durch permanente Öffnungen in den Außenwänden des Raums erfolgen, die mit dem Freien in Verbindung stehen.

Die Belüftung kann auch aus einem angrenzenden Raum erfolgen.

Die Öffnungen müssen eine Mindestquerschnittsfläche von 200 cm² aufweisen.

Gasanschluss

Stellen Sie sicher, dass das Gerät für die verfügbare Gasart vorbereitet ist (siehe Typenschild an der Geräteunterseite).

Für eine mögliche Anpassung an andere Gase befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Gasumstellungen und Einstellungen“.

Das Gerät muss mit starren Metallrohren gemäß der geltenden Norm oder mit flexiblen Stahlrohren mit durchgehender Wandung gemäß der geltenden Norm an das Gasnetz angeschlossen werden.

Einige Modelle werden mit zwei Anschlüssen geliefert:

ein zylindrischer Anschluss A, ein konischer Anschluss B (Abb. 7).

Wählen Sie den geeigneten Anschluss

entsprechend den Vorschriften des Installationslandes.

Die Verbindung darf keine Spannung auf die Gaszufuhrleitung ausüben.

Nach der Installation ist die Dichtheit der Anschlüsse mit Seifenlauge zu prüfen.

Elektrischer Anschluss

Der Anschluss an das Stromnetz muss von qualifiziertem Fachpersonal und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen Spannung entsprechen.

Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation mit einer wirksamen Erdung ausgestattet ist, wie gesetzlich vorgeschrieben und in den Normen festgelegt. Die Erdung ist zwingend erforderlich.

Verfügt das Gerät über keinen Stecker, muss ein genormter Stecker an das Netzkabel montiert werden.

Bei direktem Anschluss an das Stromnetz ist eine Vorrichtung vorzusehen, die eine Trennung vom Netz gewährleistet, mit einem Kontaktöffnungsabstand, der eine vollständige Trennung unter Bedingungen der Überspannungskategorie III gemäß den Installationsvorschriften ermöglicht.

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

GASUMSTELLUNG UND EINSTELLUNGEN:

Düsenwechsel

Wenn das Gerät für eine andere Gasart eingestellt ist als die verfügbare, müssen die Brennerdüsen ausgetauscht werden.

Die zu ersetzenden Düsen sind gemäß der untenstehenden Tabelle „Technische Daten“ auszuwählen.

Gehen Sie anschließend wie folgt vor:

Entfernen Sie die Topfträger und Brenner.

Schrauben Sie mit einem geraden L-Schlüssel die Düse U heraus (Abb. 8) und ersetzen Sie sie durch die entsprechende Düse.

Ziehen Sie die Düse fest an.

Einstellung der Brenner

Die Einstellung der Mindestleistung muss stets korrekt sein, und die Flamme muss auch bei einem abrupten Übergang von der maximalen zur minimalen Stellung brennen bleiben.

Ist dies nicht der Fall, muss die

Mindestleistung wie folgt eingestellt werden:

Zünden Sie den Brenner;

Drehen Sie den Hahn in die Minimalstellung (kleine Flamme);

Ziehen Sie den Drehknopf von der Hahnachse ab;

Führen Sie einen Schlitzschraubendreher in die Öffnung F des Hahns ein (Abb. 9) und drehen Sie die By-Pass-Schraube, bis die Mindestleistung korrekt eingestellt ist.

Bei mit G30-Gas betriebenen Brennern muss die By-Pass-Schraube vollständig eingeschraubt werden.

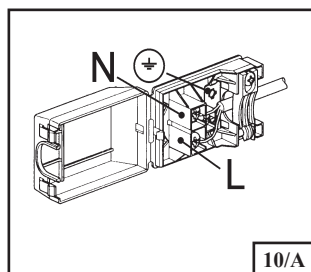
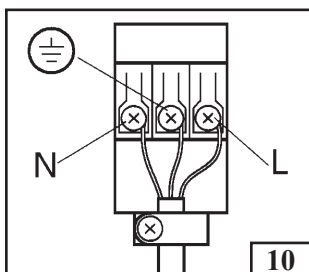
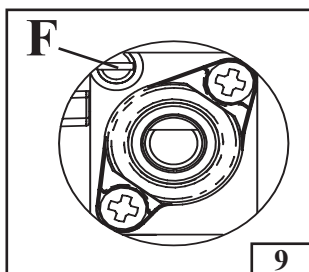
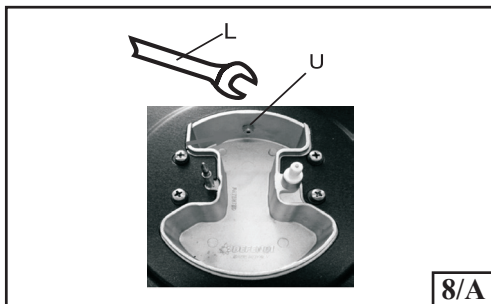
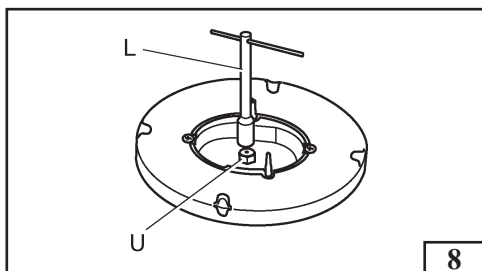
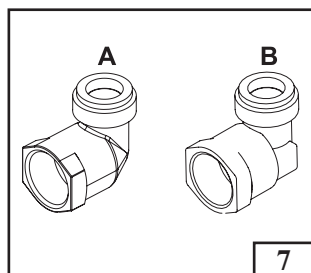
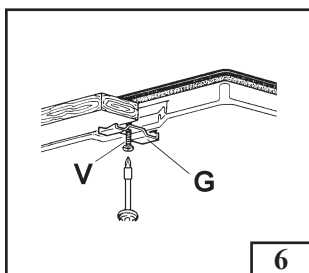
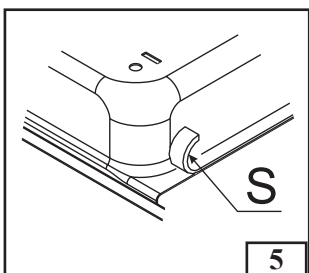
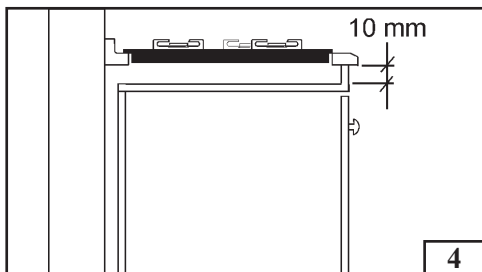
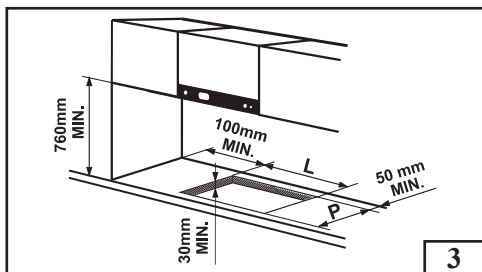
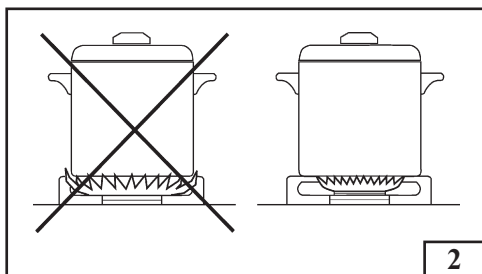
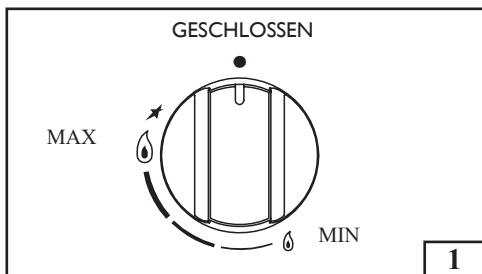
WARTUNG

Austausch des Netzkabels

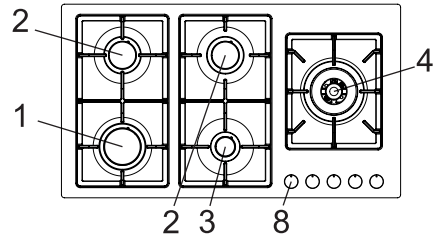
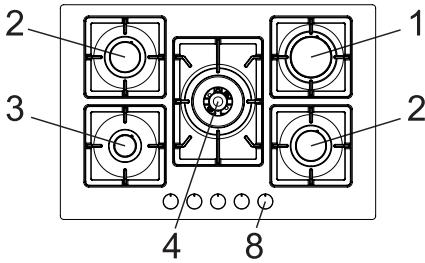
Beim Austausch des Netzkabels muss ein normgerechtes Kabel des Typs H05VV-F oder H05RR-F mit einem Querschnitt von $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ verwendet werden.

Der Anschluss an die Anschlussklemme muss gemäß Abb. 10 und 10/A erfolgen:

Braunes Kabel L	(Phase)
Blaues Kabel N	(Neutraleiter)
Grün-Gelbes Kabel	 (Schutzleiter / Erde)



MODELLE



1	Rapid Brenner	3000 W
2	Semi-rapid Brenner	1750 W
3	Auxiliary Brenner	1000 W
4	Drei Krollen	4000 W

8 Drehknopf für Brenner

- Die Leistung jedes einzelnen Brenners wird gemäß EN 30-2-1 + A1:2003 + A2:2005 berechnet.
- Der Gesamtwirkungsgrad des Kochfelds wird gemäß EU-Verordnung 66/2014, Abschnitt 2.2 ermittelt.
- Der Wirkungsgrad wird nur für Brenner mit einer Nennleistung über 1,16 kW berechnet (EN 30-2-1 + A1:2003 + A2:2005; Abschnitt 4.1).

Energiespartipps bei der Verwendung des Kochfelds:

- Verwenden Sie Töpfe mit flachem Boden, um den Kontakt zum Kochfeld zu verbessern und Wärmeverluste zu minimieren.
- Wählen Sie Töpfe, die zur Größe des Brenners oder der Kochzone passen.
- Decken Sie Töpfe während des Kochens ab, um die Wärme zu halten und die Kochzeit zu verkürzen.
- Verwenden Sie nur so viel Flüssigkeit wie nötig, um das Erhitzen zu beschleunigen und Energie zu sparen.
- Reduzieren Sie die Heizleistung, sobald der Siedepunkt oder die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Bevorzugen Sie Töpfe aus Materialien mit hoher Wärmeleitfähigkeit, um eine optimale Wärmeverteilung zu erzielen.

TABELLE DER TECHNISCHEN MERKMALE

BRENNER		GAS	NORMAL- DRUCK	NOMINAL- SATZ		Ø EIN- SATZGERÄT	NENNWÄRME- LEISTUNG (W)	
Nº	BESCHREIBUNG		mbar	g/h	L/h	1/100 mm	Max.	Min.
1	RAPID	G20	20 mbar	-	286	1.15	3.0	0.95
		G25	25 mbar	-	286	1.15	3.0	0.95
		G30/31	28-30/37 mbar	218	86	0.85	3.0	0.95
		G30/31	50-50 mbar	218	86	0.75	3.0	0.95
		G30/31	37 mbar	218	86	0.80	3.0	0.95
2	SEMI-RAPID	G20-20	20 mbar	-	167	0.97	1.75	0.60
		G25	25 mbar	-	167	0.97	1.75	0.60
		G30/31	28-30/37 mbar	127	50	0.65	1.75	0.60
		G30/31	50-50 mbar	127	50	0.58	1.75	0.60
		G30/31	37 mbar	127	50	0.62	1.75	0.60
3	AUXILIARY	G20-20	20 mbar	-	95	0.72	1.0	0.45
		G25	25 mbar	-	95	0.72	1.0	0.45
		G25	20 mbar	-	111	0.77	1.0	0.45
		G30/31	28-30/37 mbar	73	29	0.50	1.0	0.45
		G30/31	50-50 mbar	73	29	0.43	1.0	0.45
		G30/31	37 mbar	73	29	0.45	1.0	0.45
4	DREI KROLLEN (DCC)	G20-20	20 mbar	-	381	1.50	4.0	2.3
		G25	25 mbar	-	381	1.50	4.0	2.3
		G30/31	28-30/37 mbar	291	114	1.00	4.0	2.3
		G30/31	50-50 mbar	291	114	0.78	4.0	2.3
		G30/31	37 mbar	291	114	0.94	4.0	2.3

RICHTLINIE 2012/19/UE (RAEE)

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Das auf dem Produkt angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Abfälle aus elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) nicht über den unsortierten Hausmüll (z. B. „gemischter Siedlungsabfall“) entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen, um einer speziellen Wiederverwendung oder Behandlung zugeführt zu werden. Ziel ist es, umweltschädliche Stoffe zu entfernen und zu entsorgen sowie recycelbare Rohstoffe zurückzugewinnen.

In Italien müssen WEEE daher zu den entsprechenden Sammelstellen (auch als ökologische Inseln oder ökologische Plattformen bekannt) gebracht werden, die von den Gemeinden oder den zuständigen städtischen Reinigungsbetrieben eingerichtet wurden.

Beim Kauf eines neuen Geräts kann das Altgerät zudem beim Händler abgegeben werden, der verpflichtet ist, es kostenlos entgegenzunehmen („Alt gegen Neu“-Rücknahme).

WEEE von „sehr kleinen Abmessungen“ (bei denen keine Seite länger als 25 cm ist) kann auch ohne Neukauf kostenlos bei Händlern abgegeben werden („Null gegen Eins“-Rücknahme) – diese Regelung ist jedoch nur für Geschäfte mit einer Verkaufsfläche über 400 m² verpflichtend.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Druck- oder Übertragungsfehler in diesem Handbuch.

Er behält sich das Recht vor, alle Änderungen vorzunehmen, die er für angemessen hält, ohne die grundlegenden Merkmale in Bezug auf Funktionalität und Sicherheit zu beeinträchtigen.



Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Ungenauigkeiten aufgrund von Druck- oder Übertragungsfehlern in diesem Handbuch. Er behält sich das Recht vor, alle Änderungen vorzunehmen, die er für angemessen hält, ohne die wesentlichen Merkmale in Bezug auf Funktionalität und Sicherheit zu beeinträchtigen.

